



הארגון העולמי של בתי הכנסת  
והקהילות האורתודוקסיות  
World Organization of Orthodox  
Communities and Synagogues

איחוד בתי הכנסת  
והקהילות בישראל  
Union of Synagogues and  
Communities in Israel



"וְהָיָה בְּיָמַי זָרְשׁ בְּזָרְשׁוֹ, וּבְיָמַי שִׁבַּת בְּשִׁבְתּוֹ"

**"Et il arrivera à chaque Roch Hodesh et à chaque Chabbat  
que toute créature viendra se prosterner devant Moi, dit l'Eternel"**  
(Isaïe 66,23)

Inspiré du Louah publié par Heichal Shlomo, édité par Pr Yehuda Eisenberg

## ELOUL 5781

Du 8 août au 6 sept. 2021

**Le Molad sera dimanche (8.8.21) à 10h43 mn et 10 Halakim**  
**Kiddoush Levana (Ashkénazes) de mercredi soir 4 Eloul (11.8.21) au dimanche**  
**soir, veille du 14 Eloul (22.8.21) toute la nuit**  
**Birkat Halevana (Séfarades) de dimanche soir 8 Eloul (15.8.21)**

### lundi 1<sup>er</sup> Eloul (9.8.21) : 2e jour de Rosh Hodesh Eloul - Prière de Rosh Hodesh

Eloul est le mois du repentir, de la miséricorde et des Selihot. Son nom constitue les initiales des mots "Ani Ledodi Vedodi Li" (je suis à mon fiancé et mon fiancé est à moi), déclaration de la communauté d'Israël à Dieu.

C'est le 1<sup>er</sup> Eloul que Moshé Rabbenou est monté sur le Mont Sinaï (pour la 3e fois) afin de recevoir les secondes tables de la loi. D'autre part, le 1er Eloul est le Rosh Hashana pour apporter la dîme des animaux.

#### Prière de Rosh Hodesh

Ashkénazes : jusqu'au 28 Eloul, tous les matins après l'office de Chaharit, sonnerie du chofar (Tekia – Chevarim – Teroua – Tekia) afin de provoquer un élan de Techouva (repentir).  
Récitation matin et soir du Psaume Ledavid Hachem Ori Veyicheï jusqu'à Hochana Rabba (inclus).

Séfarades : dès le 2 Eloul, récitation tous les matins avant Chaharit des Selihot, accompagnées des sonneries du chofar, au moment où l'officiant dit « Vayaavor » jusqu'à la veille de Kippour.  
Psaume Ledavid Hachem Ori Veyicheï à Chaharit et avant Arvit.

### Allumage des bougies vendredi 5 Eloul (13.8.2021)

| Entrée de Shabbat |       | Fin de Shabbat |       | Entrée de Shabbat |       | Entrée de Shabbat |       |          |       |
|-------------------|-------|----------------|-------|-------------------|-------|-------------------|-------|----------|-------|
| Jerusalem         | 18:49 | Jerusalem      | 20:02 | New York          | 19:36 | Melbourne         | 17:13 | Madrid   | 20:44 |
| Tel Aviv          | 19:06 | Tel Aviv       | 20:04 | Los Angeles       | 19:13 | Johannesburg      | 17:23 | Marbella | 20:55 |
| Beer Sheba        | 19:06 | Beer Sheba     | 20:02 | Paris             | 20:40 | Buenos Aires      | 17:52 | Toronto  | 19:56 |
| Haifa             | 19:00 | Haifa          | 20:05 | Londres           | 19:57 | Moscou            | 19:43 | Varsovie | 19:33 |
| Eilat             | 18:52 | Eilat          | 19:58 | Amsterdam         | 20:39 | Rome              | 19:42 |          |       |

### Shabbat Parasha Shoftim – 6 Eloul (14.8.2021)

**Haftara** : Isaïe, chap. 51, verset 12 à chap. 52, verset 12) : « Anokhi Anokhi hou menakhem » à « Elokei Israël »

**Minha** : Lecture du début de la parasha Ki Tetsé (3 appelés). (Ashkénazes : Pirkei Avot chap. 6)

### Allumage des bougies vendredi 12 Eloul (20.8.2021)

| Entrée de Shabbat |       | Fin de Shabbat |       | Entrée de Shabbat |       | Entrée de Shabbat |       |          |       |
|-------------------|-------|----------------|-------|-------------------|-------|-------------------|-------|----------|-------|
| Jerusalem         | 18:41 | Jerusalem      | 19:55 | New York          | 19:26 | Melbourne         | 17:19 | Madrid   | 20:34 |
| Tel Aviv          | 18:58 | Tel Aviv       | 19:56 | Los Angeles       | 19:05 | Johannesburg      | 17:26 | Marbella | 20:46 |
| Beer Sheba        | 18:58 | Beer Sheba     | 19:54 | Paris             | 20:27 | Buenos Aires      | 17:57 | Toronto  | 19:45 |
| Haifa             | 18:52 | Haifa          | 19:56 | Londres           | 19:43 | Moscou            | 19:26 | Varsovie | 19:18 |
| Eilat             | 18:45 | Eilat          | 19:51 | Amsterdam         | 20:24 | Rome              | 19:32 |          |       |

## Shabbat parasha Ki Tetse – 13 Eloul (21.8.2021)

Séfarades : Avant la lecture du maftir, il est d'usage d'annoncer que celui qui n'a pu écouter la parasha Zakhor le shabbat précédant Pourim pense à se rendre quitte de cette lecture.

**Haftara** : Isaïe 54, 1 - 10 (Roni Akara)

**Minha** : Lecture du début de la parasha Ki Tavo (3 appelés). (Ashkénazes : Pirkei Avot chap. 1-2)

## Allumage des bougies vendredi 19 Eloul (4.9.2021)

| Entrée de Shabbat |       | Fin de Shabbat |       | Entrée de Shabbat |       | Entrée de Shabbat |       |          |       |
|-------------------|-------|----------------|-------|-------------------|-------|-------------------|-------|----------|-------|
| Jerusalem         | 18:33 | Jerusalem      | 19:45 | New York          | 19:15 | Melbourne         | 17:25 | Madrid   | 20:24 |
| Tel Aviv          | 18:50 | Tel Aviv       | 19:47 | Los Angeles       | 18:56 | Johannesburg      | 17:29 | Marbella | 20:36 |
| Beer Sheba        | 18:50 | Beer Sheba     | 19:46 | Paris             | 20:14 | Buenos Aires      | 18:02 | Toronto  | 19:33 |
| Haifa             | 18:43 | Haifa          | 19:47 | Londres           | 19:28 | Moscou            | 19:08 | Varsovie | 19:03 |
| Eilat             | 18:37 | Eilat          | 19:43 | Amsterdam         | 20:09 | Rome              | 19:21 |          |       |

## Shabbat parasha Ki Tavo – 20 Eloul (28.8.2021)

**Haftara** : Isaïe Chap. 60 (Koumi Ori) jusqu'à la fin du chapitre.

(Lecture des Tohahot, à voix basse, comme pour la parasha Behoukotai)

Il est d'usage que celui qui lit la Torah soit appelé pour ce passage.

**Minha** : Lecture du début de la parasha **Nitsavim** (3 appelés). Ashkénazes : Pirkei Avot chap. 3 et 4.

## Dimanche 21 Eloul (29.8.2021)

### Tout ce qui suit ne concerne que le minhag ashkénaze

Début de la lecture des Selihot

Samedi soir : certains attendent jusqu'à Hatsot. Ceux qui ne peuvent attendre cette heure tardive pourront commencer à 22h. Le meilleur moment étant cependant à l'aube.

Le lendemain, dimanche matin. Netilat Yadayim, Asher Yatsar. Bénédiction de la Torah avant les Selihot. L'officiant mettra le Talith tant qu'il fait encore nuit, sans prononcer la bénédiction. Dès qu'il fait jour, il ôtera le Talith, il récitera la bénédiction avant de le remettre.

Il est préférable que l'officiant emprunte un Talith, soit d'un particulier, soit de la synagogue, afin de ne pas se retrouver dans le doute s'il doit ou non prononcer la bénédiction.

Ensuite, Achrei, Kaddish abrégé, Selihot.

Après les Selihot, on ne dira le Vidouy qu'une seule fois (Gaon de Vilna), Tahanoun, Kaddish Titkabal (celui qui dit les Selihot sans Minyan prononcera les 13 attributs de miséricorde, comme s'il lisait la Torah avec Teamim et non sous forme de prière et de supplication. Il sautera la phrase "Ouzekhor Lanou Hayom Brith Shelosh Esrei". Il ne dira pas les textes araméens comme Mahe Oumasse, Marana Debishmaya, etc.) Il est d'usage jusqu'à la veille de Kippour de se rendre sur les tombes des Tsadikim pour s'y recueillir. Certains jeûnent le premier jour des Selihot.

## Allumage des bougies vendredi 26 Eloul (3.9.2021)

| Entrée de Shabbat |       | Fin de Shabbat |       | Entrée de Shabbat |       | Entrée de Shabbat |       |          |       |
|-------------------|-------|----------------|-------|-------------------|-------|-------------------|-------|----------|-------|
| Jerusalem         | 18:24 | Jerusalem      | 19:35 | New York          | 19:04 | Melbourne         | 17:31 | Madrid   | 20:13 |
| Tel Aviv          | 18:41 | Tel Aviv       | 19:38 | Los Angeles       | 18:46 | Johannesburg      | 17:31 | Marbella | 20:27 |
| Beer Sheba        | 18:42 | Beer Sheba     | 19:37 | Paris             | 19:59 | Buenos Aires      | 18:07 | Toronto  | 19:21 |
| Haifa             | 18:34 | Haifa          | 19:38 | Londres           | 19:13 | Moscou            | 18:51 | Varsovie | 18:47 |
| Eilat             | 18:29 | Eilat          | 19:34 | Amsterdam         | 19:53 | Rome              | 19:09 |          |       |

## Shabbat parasha Nitsavim – 27 Eloul (4.9.2021)

**Haftara** : Isaïe 60, 10 à 63, 9 (Soss Assis) jusqu'à Kol Yemei Olam.

On ne récite pas la bénédiction du mois.

**Minha** : Lecture du début parasha **Vayelekh** (3 appelés). Ashkénazes : Pirkei Avot chap. 5 et 6. A Motsaei Shabbat on ne dit pas « Vayehi Noam » et « Ata Kadosh ».

## Lundi 29 Eloul (6.9.2021) : Veille de Rosh Hachana 5782.

Il est de coutume de se lever tôt le matin, de dire de nombreux Slihot connus sous le nom de Zekhor Brit. Un endeuillé peut aller à synagogue pour les Slihot. Après les Slihot, ont dit Tahanoun et sa récitation continue en plein jour. Pendant Shaharit, on ne dit pas Tahanoun. On

dit Lamenzatzeah. On ne souffle pas dans le shofar. Après la prière, trois hommes ont coutume de faire Hatarat Nedarim. Celui qui ne comprend pas l'hébreu doit dire Hatarat Nedarim dans la langue qu'il comprend. Une femme peut assigner son mari à annuler ses propres vœux : il doit dire aux Dayanim qu'il annule les vœux de sa femme et réciter le texte de la forme plurielle. On donne la Tzedaka aux pauvres. Certains ont la coutume de pèleriner les tombes de Tzadikim, pour demander qu'ils plaident en notre faveur le Jour du Jugement. Certains ont coutume de jeûner jusqu'à Hatzot. Et il n'est pas nécessaire d'accepter le jeûne la journée précédente. Même ceux qui jeûnent la journée entière ne doivent pas lire Vayihal à Minha et n'incluent pas Birkat Kohanim, et le Hazan ne doit pas dire Elokenou Veeloké Avotenou Barhenou, mais le fidèle doit dire Anenou à Minha. Certains ont coutume de faire Minka Guedola une demi-heure après Hatzot. Tous se coupent les cheveux, se douchent et se rendent au mikvé en l'honneur du Jour du Jugement.

En prévision de la nouvelle année, l'Union mondiale des synagogues orthodoxes, ainsi que le KKL et Hechal Shlomo, publient la première fois le **"Louah Dinim Ouminhagim"** en anglais.

L'Union mondiale souhaiterait envoyer le Louah, gratuitement, aux rabbins, des dirigeants de synagogues et Gabaim qui vivent en Diaspora.

Pour recevoir le Louah, veuillez remplir le formulaire sur [ce lien](#)

**Nous vous souhaitons un mois rempli de bénédictions**  
**Shana Tova et כתיבה וחתימה טובה**

**Réalisation : David Ben-Naeh**  
**Adaptation selon les rites : Rav C. David Zaffran**